VAMP-C

3004255

VAMP-CK

3004256

VAMP-CDK

3004259

Quick Guide

Original language **EN**

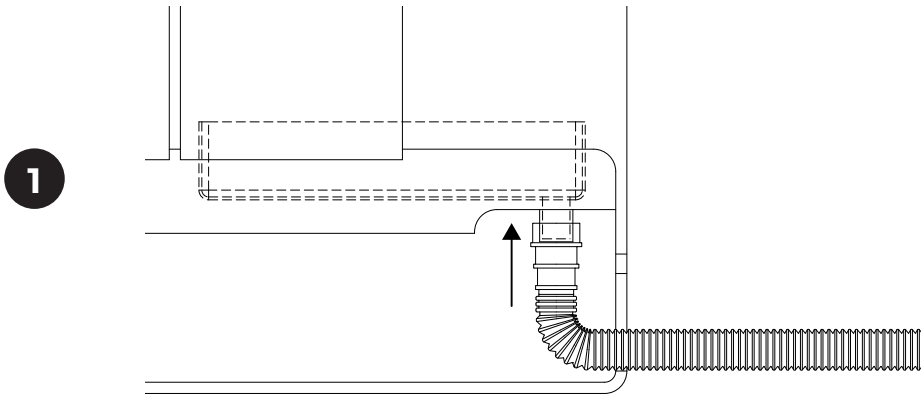


USER MANUAL

REFCO Manufacturing Ltd.
Industriestrasse 11
Hitzkirch – Switzerland
www.refco.ch

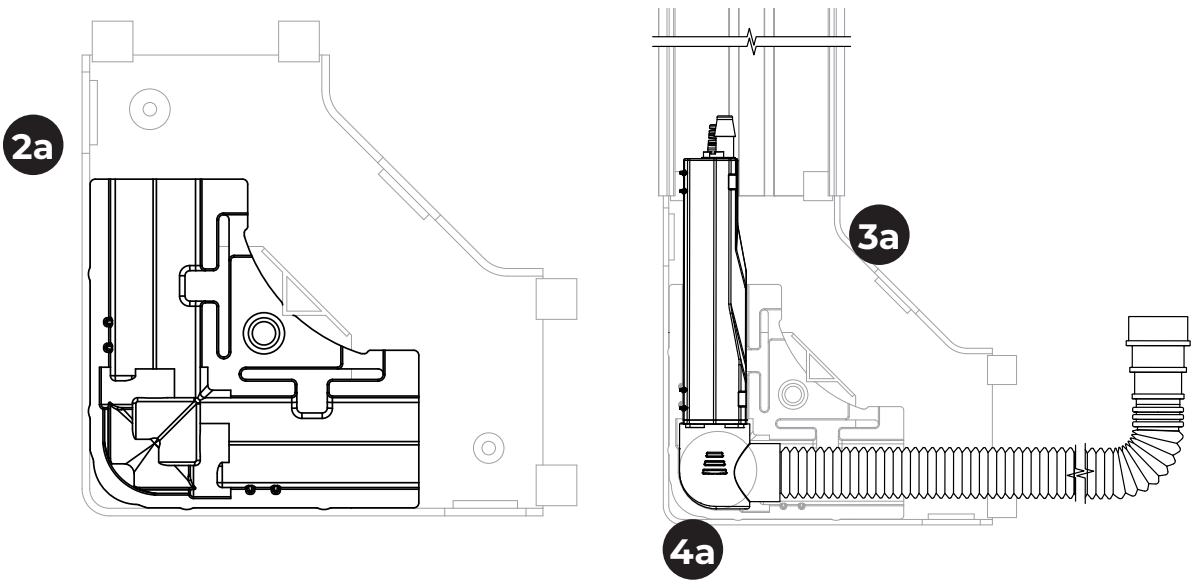
REFCO Manufacturing (US) Inc.
66 B Industry Avenue
Springfield MA 01104
www.refcoswiss.com

Commissioning



1 Install corner hose with included filter to drain pan outlet. Retain required water columns on filter. Install minimum height of 5 mm or 20 mm, respectively.
More details can be found in the user manual

VAMP-C



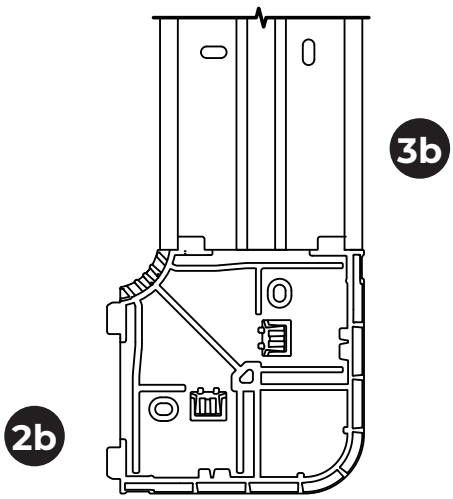
2a Remove the previous pump. Add the interface shell back.

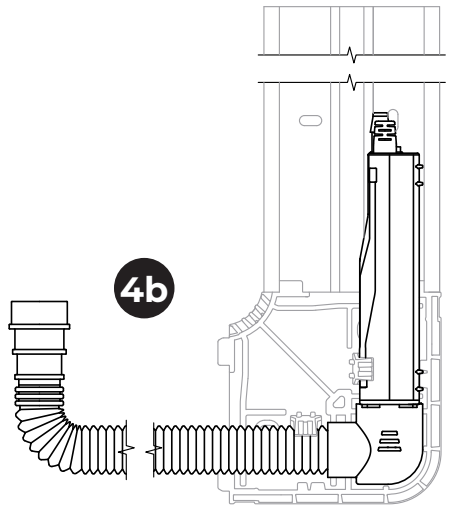
3a Connect the corner hose to the pump.

4a Add the pump into the existing corner. Make sure the corner hose is straight and not creating a siphon.

Commissioning

VAMP-CK / VAMP-CDK





2b Use the drill template to drill the holes, use the wall plugs to fix the corner back firmly with the screws.

3b Cut the duct sections to length, align the duct back with the corner sections, drill the holes, insert the wall plugs, and fix the back with the screws.

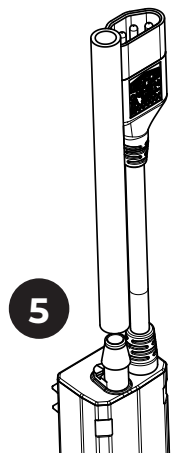
4b Connect the corner hose to the pump, then install the pump vertically. Make sure the corner hose is straight and not creating a siphon.

---

5 Connect ¼“ / 6 mm discharge tube to outlet connector on rear of pump. Install anti-siphon valve.

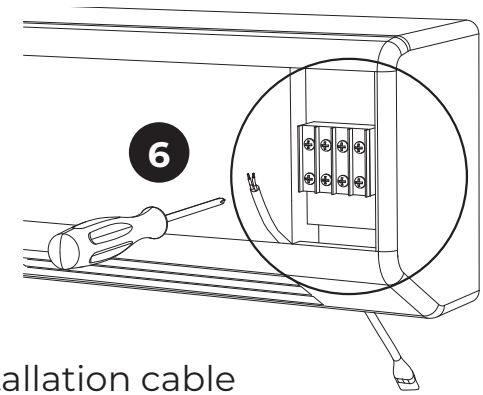
Do not pull out the discharge tube, remove only with a knife.

Secure all tube connections with cable ties. Ensure the hole for the vent through the pump is not covered with the discharge tube.



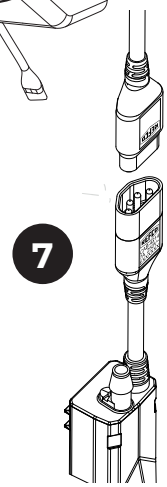


Disconnect all electrical power before starting installation, maintenance, or service work.



6 Wire the installation cable to the indoor unit.

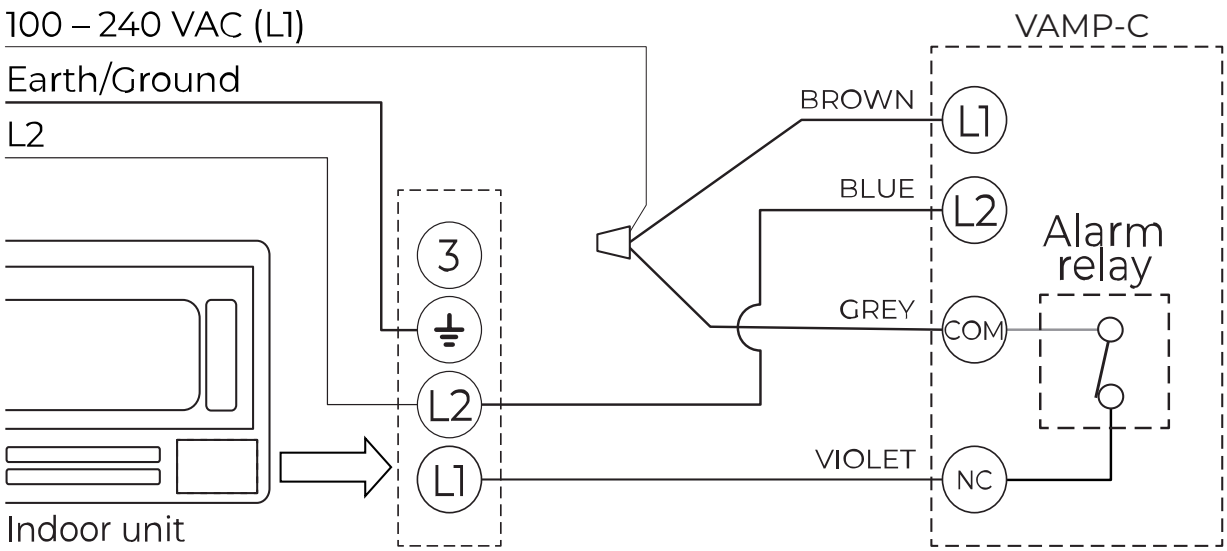
7 Make connection between installation cable and pump.



VAMP-C must be installed vertically only.

Corner hose must be installed in the way water meets immediately the sensor prism.
No twisting allowed.

Wiring Example



Example diagram for reference purposes only. Wiring connection points vary by manufacturer. In case an alarm does not switch off the indoor unit, condensate water may overflow and cause damage. Always use the alarm wires to switch off the indoor unit in case of an alarm.

Maintenance

Regular maintenance by cleaning the reservoir and filters is required.

Intended Use

The VAMP-C (VAMP-CK, VAMP-CDK) condensate pump is intended for use as condensate removal unit and must be installed fully within enclosures of electric heat pumps, air-conditioners indoor units and dehumidifiers or duct work. It is for indoor use only and it is not submersible.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read and follow all safety instructions and installation instructions carefully and read it completely before the job.

WARNING!



The symbol *Warning!* indicates a possible dangerous situation that can lead to serious injury if not avoided.



Disconnect all electrical power before starting installation, maintenance, or service work.



Follow local safety regulations and regional electrical codes applicable to the area in which the condensate pump is being used.



Installation only through appropriately trained personnel with sufficient technical training and tools.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.



For indoor use only.



Power supply to the pump must be current limited to less than 7A.

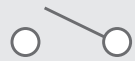
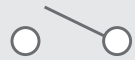


The installation cable must be checked for signs of damage and if a cable is damaged, it must be replaced by the correct part.



Do not allow any chemicals to come in contact with the condensate pump.

Alarm Relay Operation Table

Pump Status	Condensate Level	Default Operation
Not powered	N/A	NC  COM
Powered	Below alarm level	NC  COM
Powered	Alarm activated	NC  COM

LED Indication

■ red ■ green

Status	LED Pattern	Reason
No Power		Miswired, unplugged or no voltage
Startup LED		Pump is starting
Idle		No water to pump
Pumping Water		Pump is running
High water level		Increased pump speed
Alarm mode relay		High water level, alarm activated
High temperature		High temperature detected
Invalid state		Sensor needs cleaning

Specification

Property	Value
Maximum flow rate	22 l/h (6 GPH)
Maximum cooling capacity	18.5 kW (63’000 BTU/h)
Maximum discharge height	15 m (50 ft)
Maximum suction lift	2 m (6.5 ft)
Max horizontal run	75 m at 0 m head and 0 m suction
Electrical ratings	100-240 VAC, 50/60 Hz, 6 W, 0.6 W (in idle), Protection Class II
Alarm relay rating	Normally-closed, failsafe 250 VAC, 5 A or 30 VDC, 5 A
Ingress protection	Fully potted IP67 / cable connector IP44
Operating temperature	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Water temperature	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Storage temperature	-20 °C – 70 °C (-4 °F – 158 °F)
Noise level	< 18 dB(A)

Spare Parts and Accessories:

3004299	**CORNER-HOSE/4** (with filter)
3004328	**ANTI-SIPHON/4** (Anti-Siphon)
4689089	**CP-INSTALLATION-CABLE**
4679160	**PVC-TUBE** (¼“ / 6 mm, 30m)
4678597	**INLINE-FILTER**
3004186	**STAR-TUBE-600** (15 m)
3004087	**KIT-4087** (Startube & Anti-Siphon)

VAMP-C

3004255

VAMP-CK

3004256

VAMP-CDK

3004259

Kurzanleitung

DE

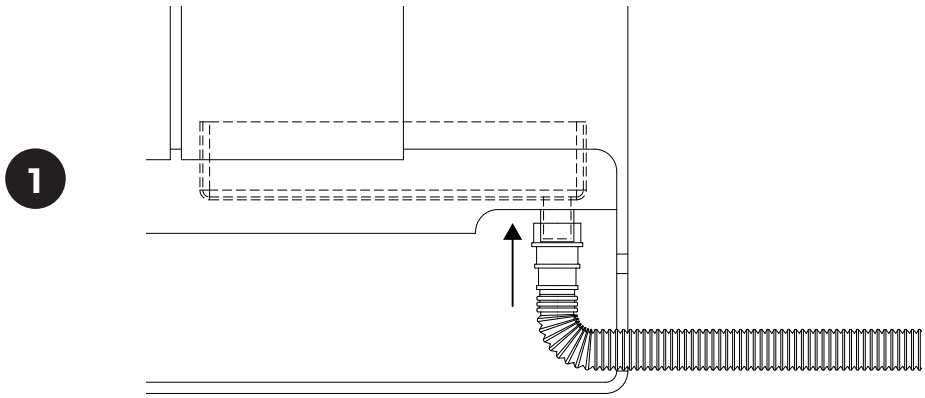


USER MANUAL

REFCO Manufacturing Ltd.
Industriestrasse 11
Hitzkirch – Schweiz
www.refco.ch

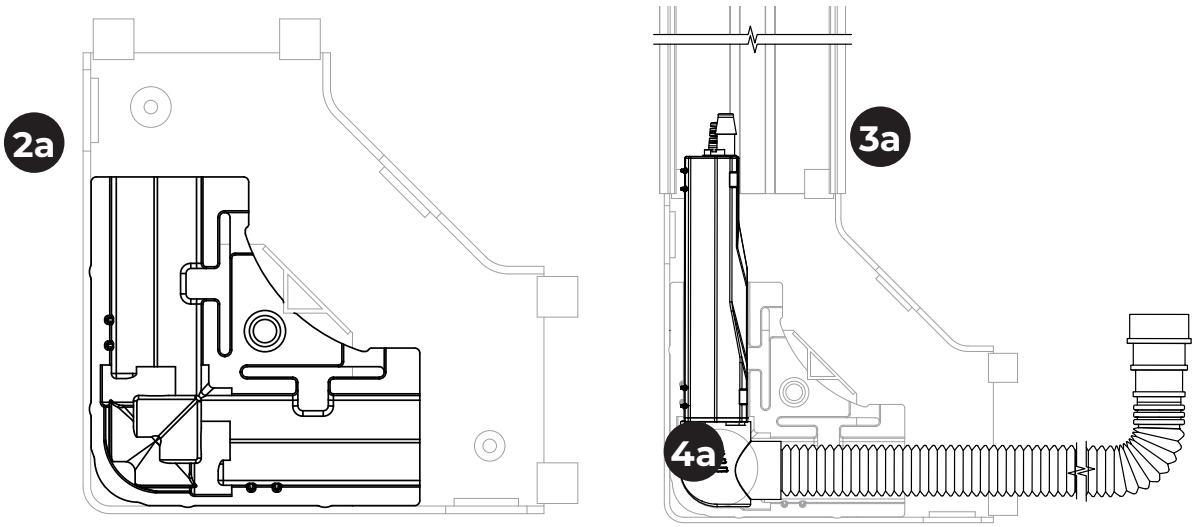
REFCO Manufacturing (US) Inc.
66 B Industry Avenue
Springfield MA 01104
www.refcoswiss.com

Installation



1 Schieb den Eckschlauch mit integriertem Filter auf den Kondensatwannenanschluss und sichere ihn mit einem Kabelbinder. Die erforderliche Wassersäule auf dem Filter muss erhalten bleiben. Mindesthöhe: 5 mm bzw. 20 mm – je nach Einbausituation. Weitere Informationen findest du in der Bedienungsanleitung.

VAMP-C



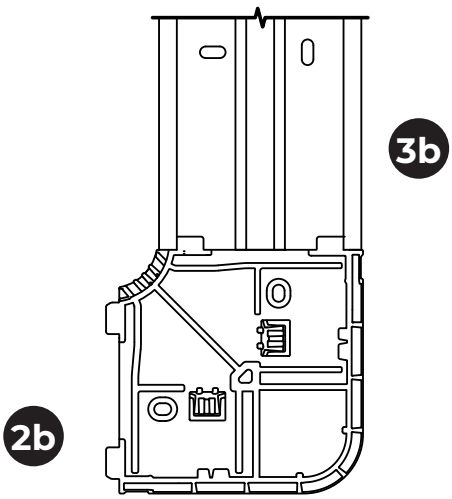
2a Entferne die vorherige Pumpe. Setze die Einbauadapterrückseite wieder ein.

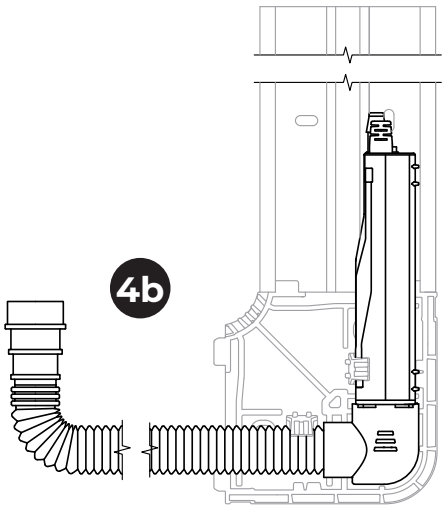
3a Verbinde den Eckschlauch mit der Pumpe.

4a Setze die Pumpe in die bestehende Ecke ein. Achte darauf, dass der Eckschlauch gerade verläuft und keinen Siphon bildet.

Installation

VAMP-CK / VAMP-CDK





2b Verwende die mitgelieferte Bohrvorlage, um die Löcher zu bohren, und befestige die Ecke mit den mitgelieferten Dübeln fest.

3b Schneide die Abschnitte der Kanalrückseite und des Kanaldeckels auf die gewünschte Länge. Richte die Rückseite an der Ecke aus, bohre die Löcher, setze die Dübel ein und befestige die Rückseite mit Schrauben.

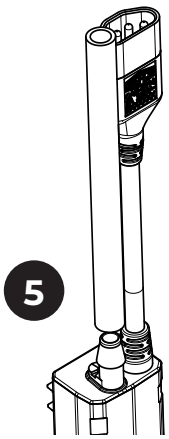
4b Verbinde den Eckschlauch mit der Pumpe und installiere die Pumpe in vertikaler Position. Achte darauf, dass der Eckschlauch gerade verläuft und keinen Siphon bildet.

---

5 Schliesse einen ¼“ / 6 mm Abflussschlauch am Ausgangsanschluss der Pumpe an. Installiere die Siphon-Stopp Vorrichtung.

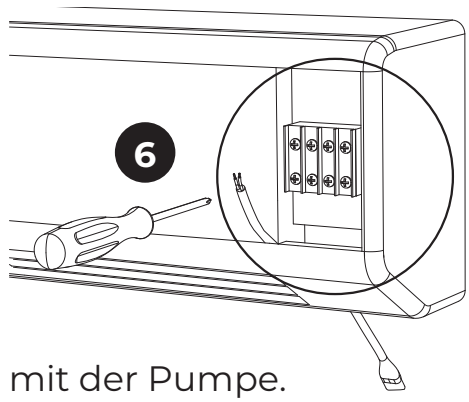
Zieh den Abflussschlauch nicht heraus, entferne ihn nur mit einem Messer.

Sichere alle Schlauchverbindungen mit Kabelbindern. Stelle sicher, dass das Lüftungsloch der Pumpe nicht vom Abflussschlauch bedeckt ist.



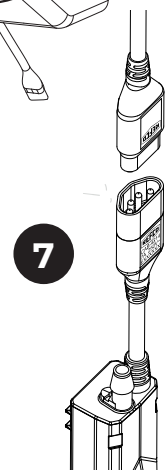


Trenne alle Verbindungen zum Stromnetz vor Beginn der Installation, Wartung oder Servicearbeiten.



6 Verdrahte das Installations-kabel mit dem Innengerät.

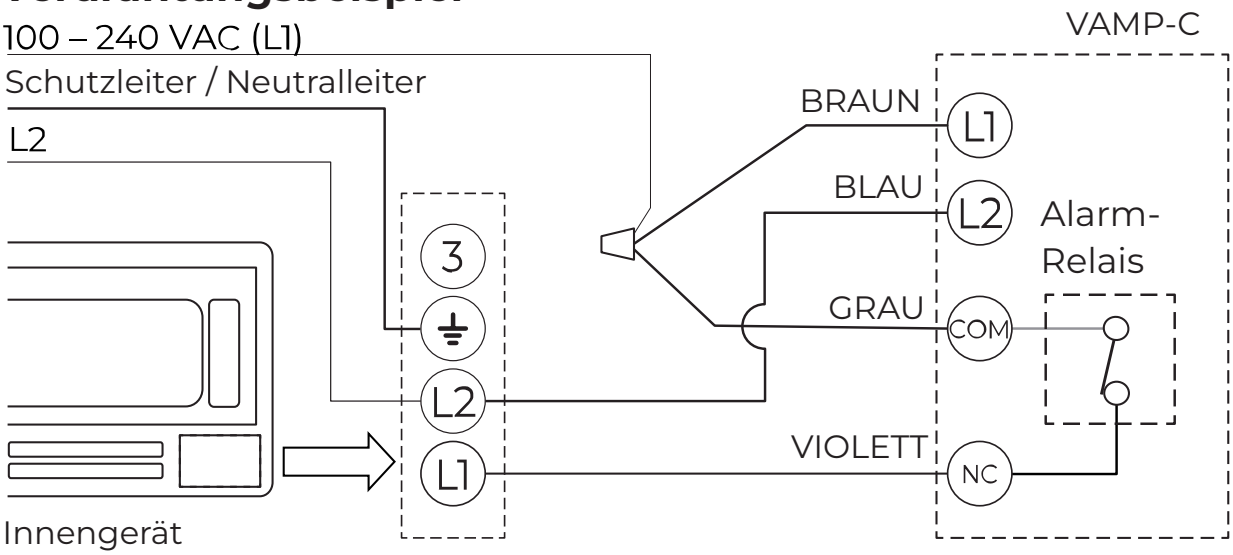
7 Verbinde das Installationskabel mit der Pumpe.



Die VAMP-C darf nur vertikal installiert werden.

Der Eckschlauch muss so installiert werden, dass das Wasser direkt auf das Sensorprisma trifft. Achte darauf, dass der Eckschlauch nicht verdreht ist.

Verdrahtungsbeispiel



Beispieldiagramm nur zu Referenzzwecken. Die Anschlusspunkte variieren je nach Hersteller. Wird der Alarm nicht verdrahtet, kann es im Alarmfall zu Wasserschäden führen.
Verdrahte immer die Alarmdrähte, um das Innengerät im Falle eines Alarms auszuschalten.

Wartung

Regelmässige Wartung mittels Reinigung des Sensors und Filter ist erforderlich.

Bestimmungsmässiger Gebrauch

Die VAMP-C (VAMP-CK, VAMP-CDK) Kondensatpumpe ist für die Entfernung von Kondensatwasser vorgesehen und muss vollständig innerhalb des Gehäuses einer elektrischen Wärmepumpe, eines Entfeuchters, eines Klimaanlagen-Innengeräts oder in Klimakanälen installiert werden. Dazu gehören Kassettengeräte, Unterflurkonvektoren und wandmontierte Konvektoren. Nur zur Verwendung im Innenbereich. Nicht tauchfähig.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lese vor Installation und Inbetriebnahme alle Sicherheits- und Installationshinweise aufmerksam und vollständig.

WARNUNG!



Das Symbol *Warnung!* weist auf mögliche gefährliche Situationen hin, die zu ernsthaften Verletzungen führen können, falls diese nicht vermieden wird.



Trenne alle Verbindungen zum Stromnetz vor dem Beginn der Installation, Wartung oder Servicearbeiten



Die Kondensatpumpe muss gemäss lokalen und regionalen Vorschriften für elektrische Anlagen installiert werden.



Installation ist nur durch angemessen geschultes Fachpersonal mit ausreichend technischem Training durchzuführen.



Nicht für Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bestimmt.



Nur für Innenanwendung gedacht.



Die Stromversorgung der Pumpe muss eine Absicherung bei maximal 7A vorweisen.

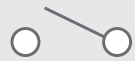
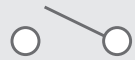


Prüfe das Installationskabel vor, während und nach der Installation auf Beschädigungen. Sollte das Installationskabel beschädigt sein, ist es auszutauschen.



Achte darauf, dass keine Chemikalien mit der Kondensatpumpe in Kontakt kommen.

Alarmrelais Betriebstabelle

Pumpenstatus	Kondensatlevel	Standardbetrieb
Stromlos	N/A	NC  COM
Mit Strom versorgt	Unterh. Alarmstufe	NC  COM
Mit Strom versorgt	Alarm aktiviert	NC  COM

LED Betriebstabelle

■ rot ■ grün

Status	LED Abfolge	Indikation
Stromlos		Falsch angeschlossen, ausgesteckt, spannungsfrei
LED Startfrequenz		Pumpe startet
Standby Modus Warten auf Wasser		Kein Wasser zum Pumpen
Pumpt Wasser		Pumpe läuft in niedriger Leistung
Hochwasser-Modus		Erhöhte Pumpenleistung
Alarmmodus, Alarmrelais aktiviert		Höchstes Wasserlevel und Alarm aktiviert
Übertemperatur		Zu hohe Temperatur in Pumpe
Ungültiger Zustand		Sensor benötigt Reinigung

Technische Daten

Eigenschaft	Wert
Max. Durchflussmenge	22 l/h (6 GPH)
Max. Kühlleistung	18.5 kW (63’000 BTU/h)
Max. Förderhöhe	15 m (50 ft)
Max. Saughöhe	2 m (6.5 ft)
Max. horizontaler Förderweg	75 m bei 0 m Förderhöhe und 0 m Saughöhe
Elektrische Werte	100-240 VAC, 50/60 Hz, 6 W, 0.6 W (im Leerlauf), Schutzklase II
Alarmrelais	Öffner (NC), ausfallsicher 250 VAC, 5 A or 30 VDC, 5 A
Schutzart	Volle Umspritzung IP67 / Kabelstecker IP44
Betriebstemperatur Bereich	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Wassertemperatur Bereich	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Lagertemperatur Bereich	-20 °C – 70 °C (-4 °F – 158 °F)
Geräuschpegel	< 18 dB(A)

Ersatzteile und Zubehör

3004299	**CORNER-HOSE/4** (mit Filter)
3004328	**ANTI-SIPHON/4** (Anti-Siphon)
4689089	**CP-INSTALLATION-CABLE**
4679160	**PVC-TUBE** (¼“ / 6 mm, 30m)
4678597	**INLINE-FILTER**
3004186	**STAR-TUBE-600** (15 m)
3004087	**KIT-4087** (Sternschlauch & Anti-Siphon)

VAMP-C

3004255

VAMP-CK

3004256

VAMP-CDK

3004259

Guide rapide

FR

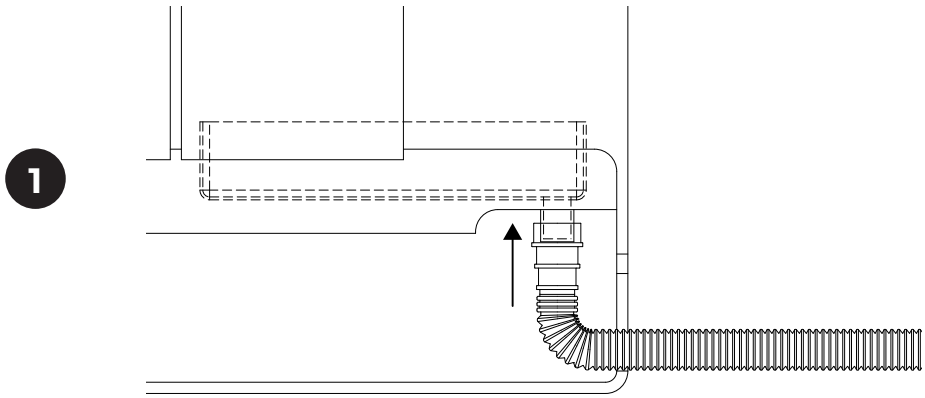


USER MANUAL

REFCO Manufacturing Ltd.
Industriestrasse 11
Hitzkirch – Suisse
www.refco.ch

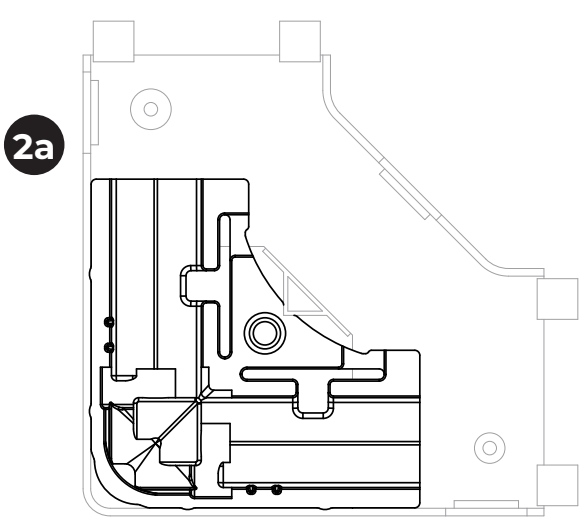
REFCO Manufacturing (US) Inc.
66 B Industry Avenue
Springfield MA 01104
www.refcoswiss.com

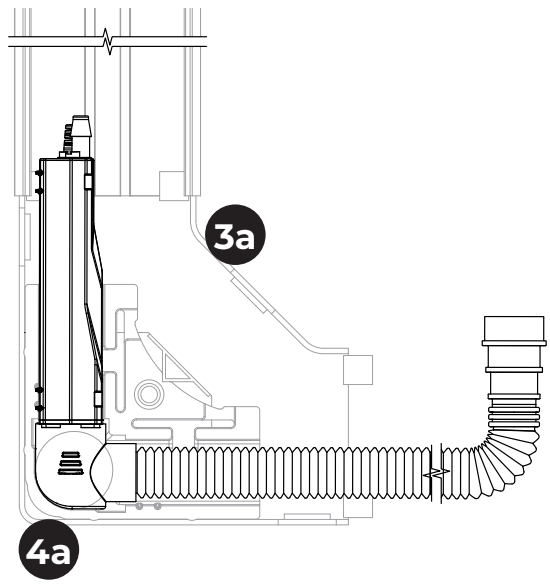
Installation



1 Faites glisser le tuyau d'angle avec filtre intégré sur le raccord du bac à condensats et fixez-le avec un serre-câble.
La colonne d'eau requise sur le filtre doit être maintenue.
Hauteur minimale : 5 mm ou 20 mm selon l'installation.
Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi.

VAMP-C





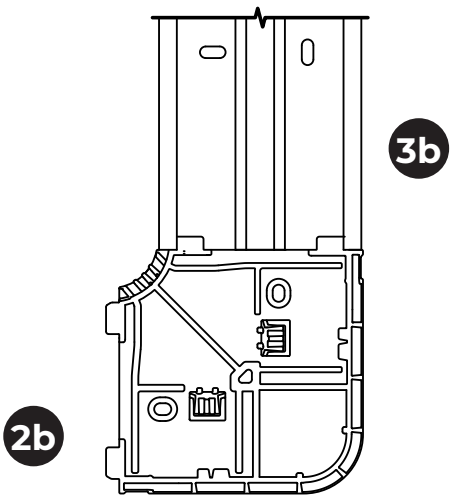
2a Retirez l'ancienne pompe. Ajoutez la face arrière de l'interface.

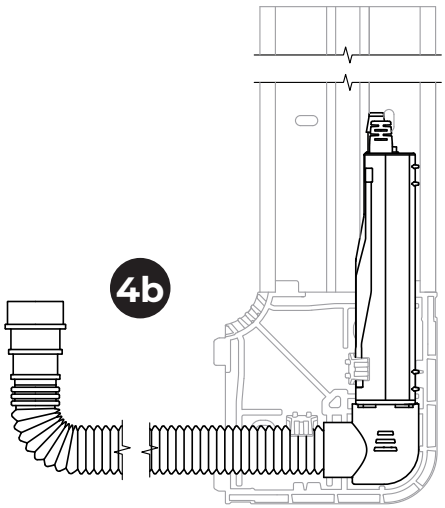
3a Raccordez le tuyau d'angle à la pompe.

4a Placez la pompe dans l'angle existant. Assurez-vous que le tuyau d'angle est bien droit et ne forme pas de siphon.

Installation

VAMP-CK / VAMP-CDK





2b Utilisez le gabarit de perçage fourni pour percer les trous, puis fixez fermement l'angle avec les chevilles fournies.

3b Coupez les sections de la goulotte arrière et avant à la longueur souhaitée. Alignez la partie arrière avec l'angle, percez les trous, insérez les chevilles et fixez la partie arrière avec les vis.

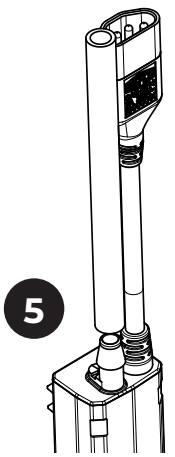
4b Raccordez le tuyau d'angle à la pompe, puis installez la pompe en position verticale. Vérifiez que le tuyau d'angle est bien droit et ne forme pas de siphon.

---

5 Posez le ¼" / 6 mm tube de refoulement avec le raccord de sortie. Installez la vanne anti-siphon.

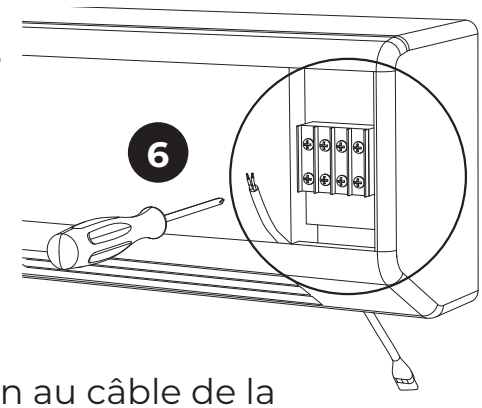
Ne retire pas le tube de refoulement, retire-le uniquement avec un couteau.

Sécurise toutes les connexions de tuyau avec des attaches-câbles. Veillez à ce que l'orifice de ventilation de la pompe ne soit pas obstrué par le tuyau de refoulement.



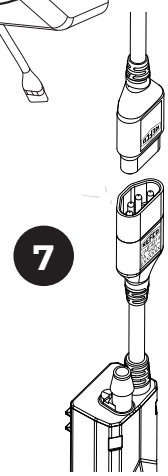


Coupez toutes les connexions au réseau d‘électricité avant de commencer l’installation, la maintenance ou des travaux de service.



6 Branchez le câble d‘installation à l‘unité intérieure.

7 Connectez le câble d‘installation au câble de la pompe.
La VAMP-C doit être installée uniquement à la verticale.
Le tuyau d’angle doit être installé de manière à ce que l’eau arrive directement sur le prisme du capteur. Veille à ce que le tuyau d’angle ne soit pas tordu.



Example câblage

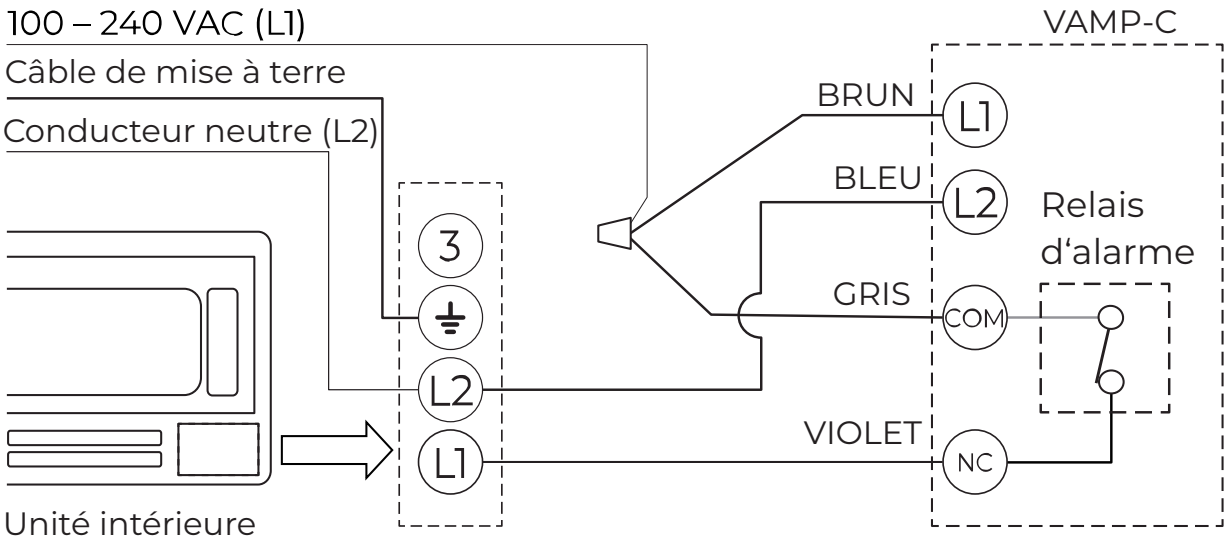


Diagramme d‘exemple à des fins de référence uniquement. Les points de connexion varient selon le fabricant. Si le câble d‘alarme n‘est pas connecté, cela peut entraîner des dégâts des eaux en cas d‘alarme. Utilisez toujours les câbles d‘alarme pour éteindre l‘unité intérieure en cas d‘alarme.

Entretien

Un entretien régulier par le nettoyage du réservoir et du filtre est nécessaire.

Utilisation conforme

La pompe à condensat VAMP-C (VAMP-CK, VAMP-CDK) est destinée à être utilisée comme unité d'évacuation des condensats et doit être installée entièrement dans les boîtiers des pompes à chaleur électriques, des climatiseurs, des déshumidificateurs et des goulottes. Il s'agit de cassettes de plafond, d'onvecteurs de sol et de convecteurs muraux. Il est destiné à un usage intérieur uniquement et n'est pas submersible.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les respecter:

AVERTISSEMENT!



... renvoie à une situation potentiel lement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves lorsqu'elle n'est pas évitée.



Coupez toutes les connexions au réseau d'électricité avant de commencer l'installation, la maintenance ou des travaux de service.



La pompe à condensat doit être installée selon les normes électriques locales et régionales.



L'installation est autorisée uniquement pour les techniciens qualifiés avec une formation technique et des outils suffisants.



Cet appareil n'est pas destiné aux personnes, notamment aux enfants, ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou une expérience insuffisante.



Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.



L'alimentation électrique de la pompe doit être limitée à un courant inférieur à 7A.

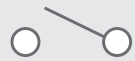
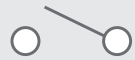


Vérifiez le câble d'installation avant, pendant et après l'installation. Remplacez-le s'il est endommagé.



Ne laissez aucun produit chimique entrer en contact avec la pompe à condensat.

Table d‘opération de relais d‘alarme

État de la pompe	Niveau de condensat	Opération par défaut
Pas alimentée	N/A	NC  COM
Alimentée	Niv. d‘alarme inférieur	NC  COM
Alimentée	Alarm activée	NC  COM

Signaux LED service

■ rouge ■ vert

État	Motif de LED	Raison
Pas alimentée		Mal connectée, non connecté ou aucune tension d‘entrée
Séquence de démarrage		Pompe démarre
Mode veille attendre d‘eau		Pas d‘eau à pomper
Pompage de l‘eau		Pompe tourne
Mode de niveau d‘eau élevé		Augmentation de la vitesse de la pompe
Mode d‘alarme — relais activé		Niveau d‘eau élévé, alarme activée
Température élevée		Température élevée détectée
État invalide		Capteur doit être nettoyé

Caractéristiques techniques

Caractéristique	Valeur
Débit max	22 l/h (6 GPH)
Capacité de refroidissement max	18.5 kW (63’000 BTU/h)
Hauteur de refoulement max.	15 m (50 ft)
Aspiration max	2 m (6.5 ft)
Fonctionnement horizontale max.	75 m à 0 m de hauteur de refoulement et d‘aspiration
Données électriques	100-240 VAC, 50/60 Hz, 6 W, 0.6 W (au repos), classe de protec. II
Niveau de relais d’alarme	Normalement fermé (NC), à sécur. intég. 250 VAC, 5 A ou 30 VDC, 5 A
Type de protection	Entièrement en pot IP67 / connecteur de câbler IP44
Plage de température de service	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Plage de température d‘eau	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Plage de température de stockage	-20 °C – 70 °C (-4 °F – 158 °F)
Niveau sonore	< 18 dB(A)

Pièces de rechange et accessoires:

3004299	**CORNER-HOSE/4** (avec filtre)
3004328	**ANTI-SIPHON/4** (anti-siphon)
4689089	**CP-INSTALLATION-CABLE**
4679160	**PVC-TUBE** (¼“ / 6 mm, 30m)
4678597	**INLINE-FILTER**
3004186	**STAR-TUBE-600** (15 m)
3004087	**KIT-4087** (tuyau en étoile & anti-siphon)

VAMP-C

3004255

VAMP-CK

3004256

VAMP-CDK

3004259

Guida rapida

IT

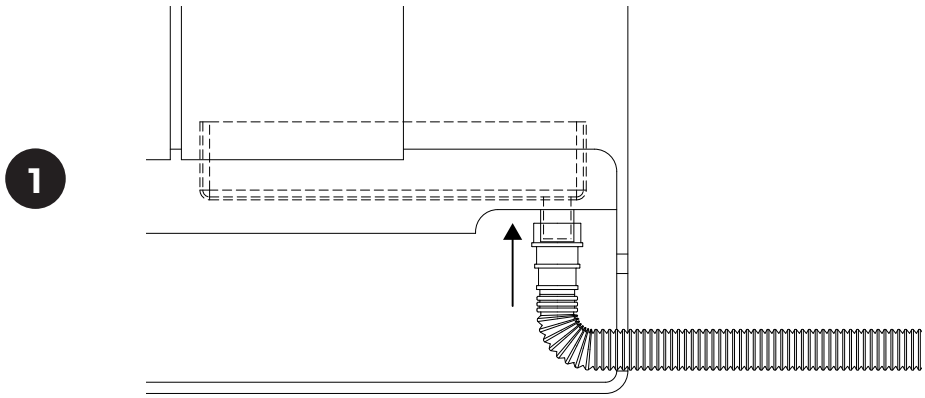


USER MANUAL

REFCO Manufacturing Ltd.
Industriestrasse 11
Hitzkirch – Svizzera
www.refco.ch

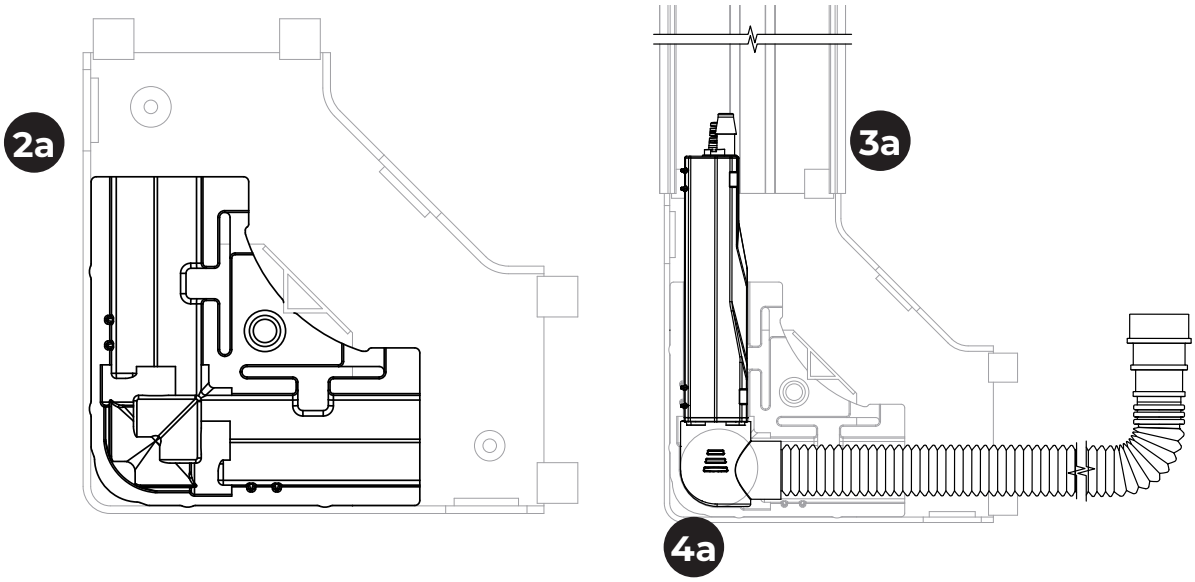
REFCO Manufacturing (US) Inc.
66 B Industry Avenue
Springfield MA 01104
www.refcoswiss.com

Messa in funzione



1 Fai scorrere il tubo d’angolo con filtro integrato sull’attacco della vaschetta di condensa e fissalo con una fascetta stringicavo.
Mantenere la colonna d’acqua richiesta sul filtro. Altezza minima: 5 mm oppure 20 mm, a seconda dell’installazione.
Per maggiori dettagli, consultare le istruzioni per l‘uso.

VAMP-C



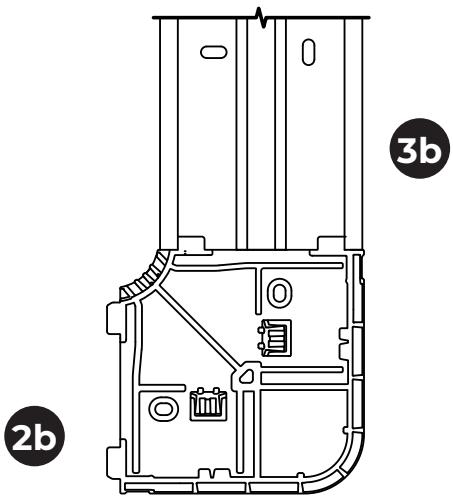
2a Rimuovere la pompa precedente. Aggiungere l’interfaccia di installazione posteriore.

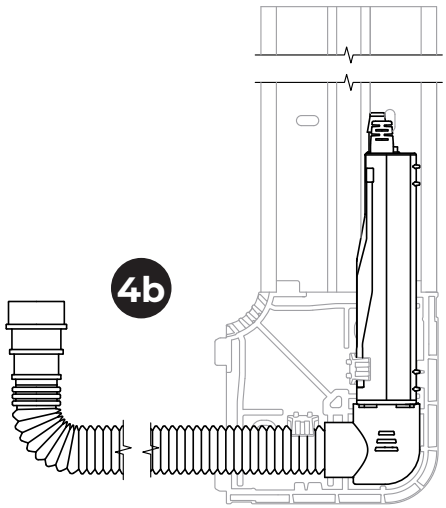
3a Collegare il tubo d’angolo alla pompa.

4a Aggiungere la pompa nell’angolo esistente. Assicurarsi che il tubo d’angolo sia dritto e non crei un sifone.

Messa in funzione

VAMP-CK / VAMP-CDK





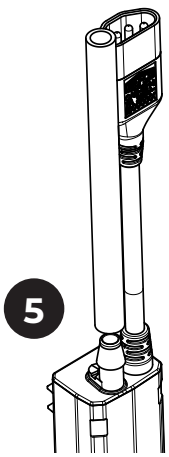
2b Utilizzare la dima di foratura in dotazione per praticare i fori e i tasselli forniti per fissare saldamente l'angolo.

3b Tagliare le sezioni del canale posteriore e anteriore alla lunghezza desiderata. Allineare il pezzo posteriore con la sezione d'angolo, praticare i fori, inserire i tasselli e fissare il canale posteriore con le viti.

4b Collegare il tubo d'angolo alla pompa, quindi installare la pompa in posizione verticale. Verificare che il tubo d'angolo sia dritto e non crei un effetto sifone.

---

5 Collegare il tubo di drenaggio da ¼" / 6 mm al connettore di scarico sul retro della pompa. Installare la valvola anti-sifone.

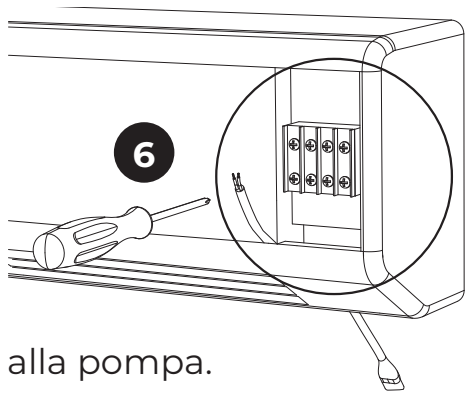


Non tirare fuori il tubo di drenaggio, rimuovilo solo con un coltello.

Fissa tutte le connessioni dei tubi con fascette. Verificare che il foro di ventilazione della pompa non sia coperto dal tubo di scarico.



Scollegare tutta l‘alimentazione elettrica prima di iniziare l‘installazione, la manutenzione o il lavoro di assistenza.

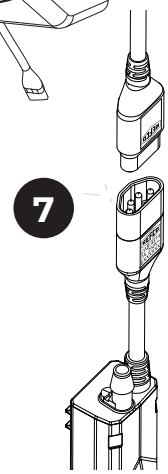


6 Collegare il cavo di installazione all‘unità interna.

7 Collegare il cavo di installazione alla pompa.

La VAMP-C deve essere installata esclusivamente in verticale.

Il tubo d’angolo deve essere installato in modo che l’acqua raggiunga direttamente il prisma del sensore. Assicurarsi che il tubo d’angolo non sia attorcigliato.



Esempio di cablaggio

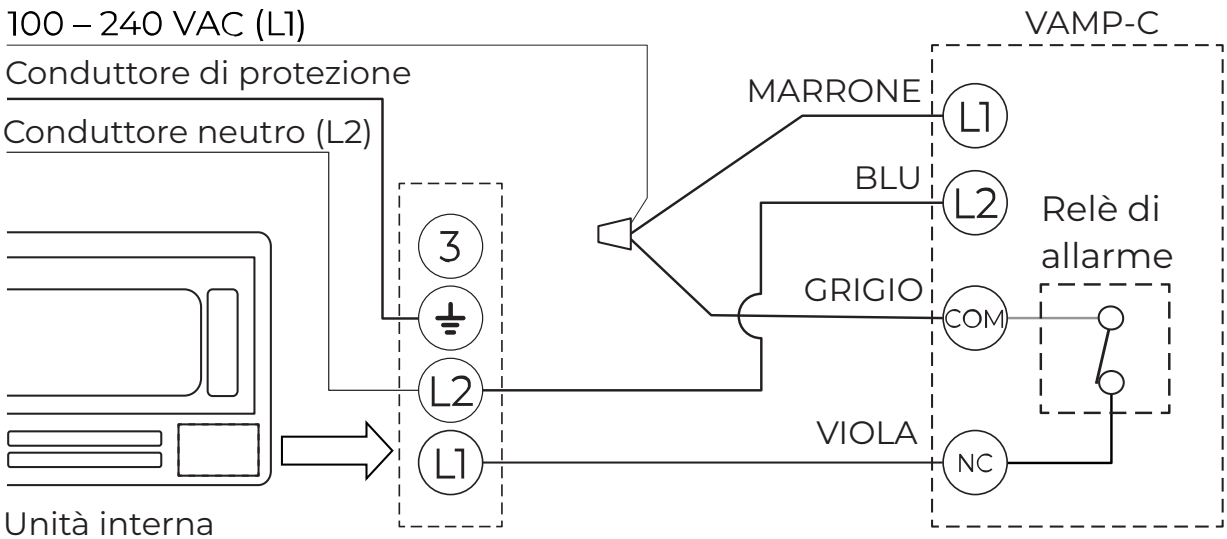


Diagramma esemplificativo solo a scopo di riferimento. I punti di connessione variano a seconda del produttore. Se l‘allarme non è cablata, in caso di allarme potrebbero verificarsi danni causati dall‘acqua. Usa sempre i fili d‘allarme per spegnere l‘unità interna in caso di allarme.

Manutenzione

La manutenzione regolare prevede la pulizia del serbatoio e dei filtri.

Uso conforme

La pompa di condensato VAMP-C (VAMP-CK, VAMP-CDK) è progettata per l'uso come unità di rimozione del condensato e deve essere installata completamente all'interno degli involucri di pompe di calore elettriche, unità di condizionamento dell'aria, deumidificatori e canali. Questo include cassette a soffitto, convettori a pavimento e convettori a parete. È destinata solo all'uso interno e non è sommersa.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di iniziare, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e installazione.

ATTENZIONE!



Il simbolo *Attenzione!* indica una possibile situazione pericolosa che può provocare lesioni gravi se non evitata.



Scollegare tutta l'alimentazione elettrica prima di iniziare l'installazione, la manutenzione o i lavori di servizio.



Seguire le normative di sicurezza locali e i codici elettrici regionali applicabili all'area in cui viene utilizzata la pompa di condensato.



Installazione solo da parte di personale adeguatamente formato, con sufficiente preparazione tecnica e strumenti.



Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o privi di esperienza e conoscenze.



Solo per uso interno.



L'alimentazione della pompa deve essere limitata a meno di 7A.

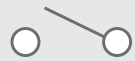
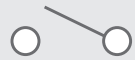


Il cavo di installazione deve essere controllato per segni di danni e, se un cavo è danneggiato, deve essere sostituito con il pezzo corretto.



Evitare il contatto di sostanze chimiche con la pompa di condensato

Tabella di funzionamento del relè di allarme

Stato della pompa	Livello di condensa	Modalità predefinita
Non alimentato	N/A	NC  COM
Alimentato	Sotto il livel. di allarme	NC  COM
Alimentato	Alarme attivato	NC  COM

Indicazioni LED

■ rosso ■ verte

Stato	Schema LED	Motivo
Non alimentato		Errato cablaggio, scollegato o senza tensione
LED di avvio		La pompa si sta avviando
Inattivo		Nessuna acqua da pompare
Acqua di pompaggio		La pompa è in funzione
Alta modalità di livello dell'acqua		Velocità della pompa aumentata
Modalità allarme - relè attivato		Livello dell'acqua alto, allarme attivato
Temperatura elevata		Temperatura elevata rilevata
Stato non valido		Il sensore necessita di pulizia

Dati tecnici

Proprietà	Valore
Portata massima	22 l/h (6 GPH)
Capacità di raffreddamento mass.	18.5 kW (63’000 BTU/h)
Prevalenza massima	15 m (50 ft)
Aspirazione massima	2 m (6.5 ft)
Spinta massima orizzontale	75 m a 0 m di altezza di sollevam. e 0 m di altezza di aspirazione
Valori elettrici	100-240 VAC, 50/60 Hz, 6 W, 0.6 W (in inattività), classe di protezione II
Relè di allarme	Normalmente chiuso, tipo failsafe 250 VAC, 5 A o 30 VDC, 5 A
Classe di protezione	Completam. incapsulato IP67 / connettore per cavo IP44
Temperatura di funzionamento	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Temperatura di acqua	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Temperatura di stoccaggio	-20 °C – 70 °C (-4 °F – 158 °F)
Livello sonoro	< 18 dB(A)

Parti di ricambio e accessori

3004299	**CORNER-HOSE/4** (con filtro)
3004328	**ANTI-SIPHON/4** (Anti-Siphon)
4689089	**CP-INSTALLATION-CABLE**
4679160	**PVC-TUBE** (¼“ / 6 mm, 30m)
4678597	**INLINE-FILTER**
3004186	**STAR-TUBE-600** (15 m)
3004087	**KIT-4087** (Tubo stella e anti-sifone)

VAMP-C

3004255

VAMP-CK

3004256

VAMP-CDK

3004259

Guía rápida

ES

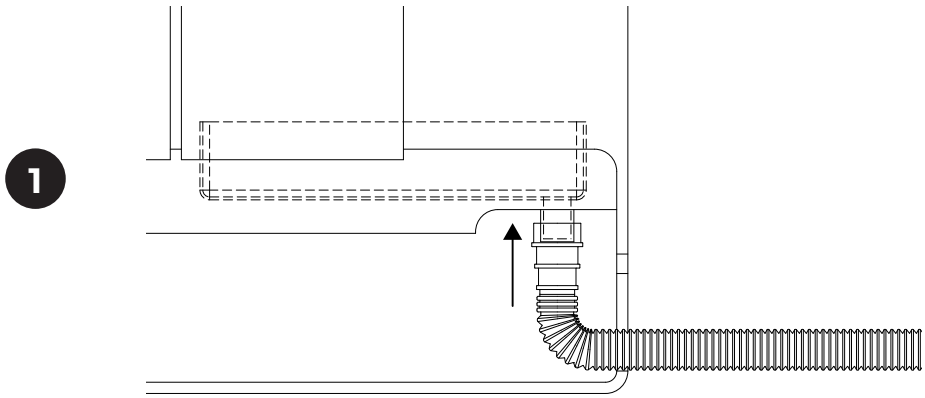


USER MANUAL

REFCO Manufacturing Ltd.
Industriestrasse 11
Hitzkirch – Suiza
www.refco.ch

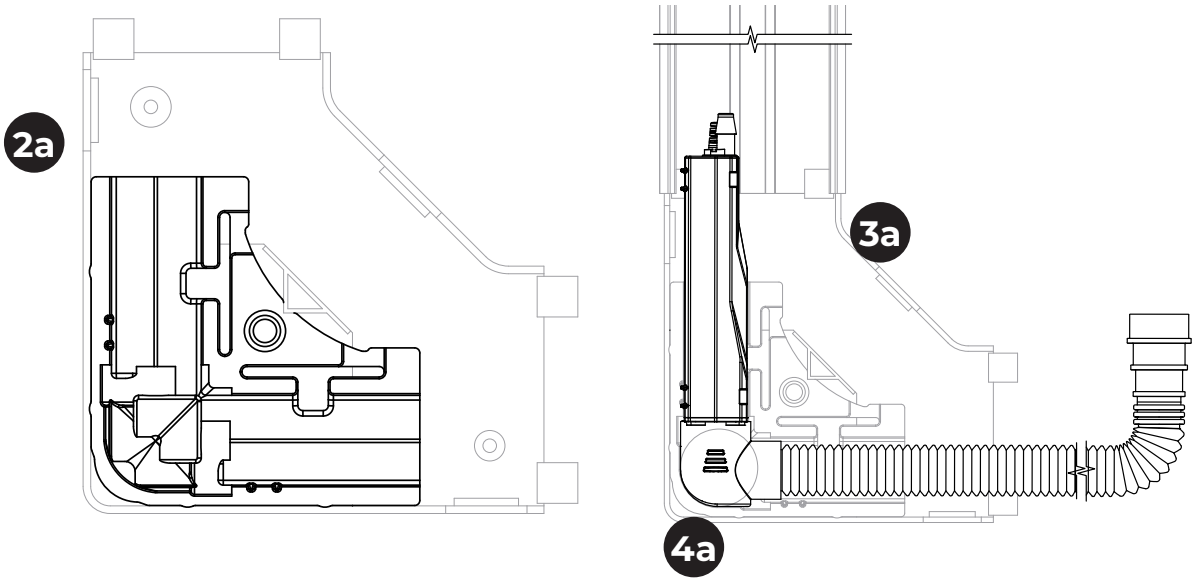
REFCO Manufacturing (US) Inc.
66 B Industry Avenue
Springfield MA 01104
www.refcoswiss.com

Puesta en funcionamiento



1 Desliza la manguera de codo con filtro integrado sobre el conector de la bandeja de condensados y sujétala con una brida. Debe mantenerse la columna de agua requerida sobre el filtro. Altura mínima: 5 mm o 20 mm, según la instalación. Para más información, consulta el manual de instrucciones.

VAMP-C



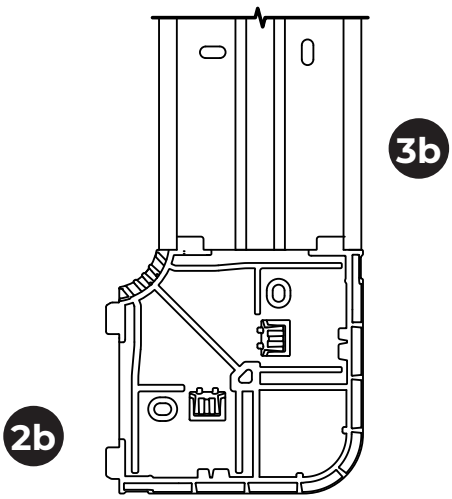
2a Retira la bomba anterior. Ponga la carcasa de interfaz posterior.

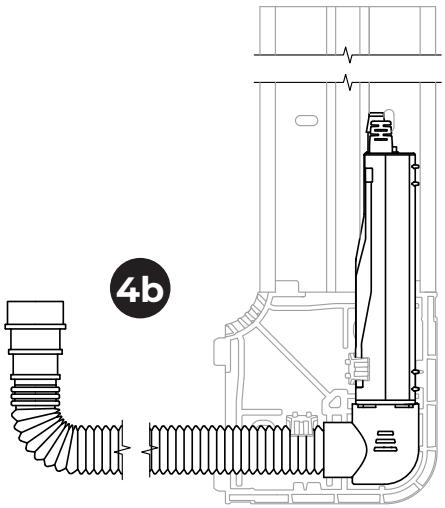
3a Conecta la manguera de codo a la bomba.

4a Instala la bomba en la esquina existente. Asegúrate de que la manguera de codo esté recta y no forme un sifón.

Puesta en funcionamiento

VAMP-CK / VAMP-CDK





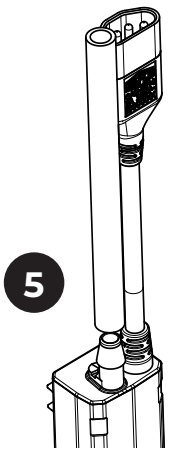
2b Utilice la plantilla de perforación suministrada para hacer los agujeros, use los tacos suministrados para fijar firmemente la esquina.

3b Corte las secciones del conducto trasero y delantero a la longitud deseada. Alinee la parte trasera con la sección de la esquina, perfore los agujeros, coloque los tacos y fije la parte trasera con los tornillos.

4b Conecte la manguera de codo a la bomba, luego instale la bomba en posición vertical. Asegúrese de que la manguera de codo esté recta y no esté creando un sifón.

---

5 Conecte el tubo de descarga de ¼“ / 6 mm al conector de salida en la parte trasera de la bomba. Instale la válvula anti-sifón.

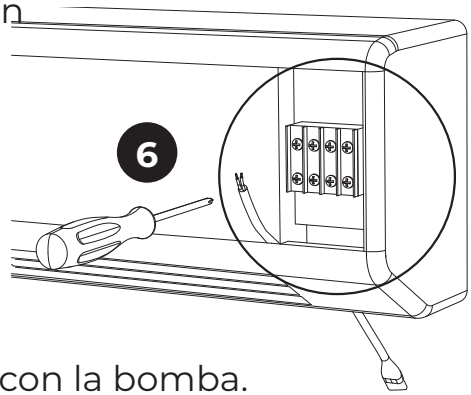


No saque el tubo de descarga, retírelo solo con un cuchilla. Asegure todas las conexiones de tubo con bridas.

Asegúrese de que el orificio de ventilación de la bomba no esté cubierto por el tubo de descarga.



Desconecte toda la alimentación eléctrica antes de comenzar la instalación, el mantenimiento o el trabajo de servicio.

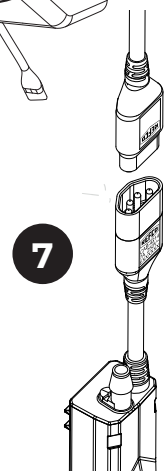


6 Conecte el cable de instalación a la unidad interior.

7 Conecta el cable de instalación con la bomba.

La VAMP-C debe instalarse exclusivamente en posición vertical.

La manguera de codo debe instalarse de modo que el agua llegue directamente al prisma del sensor. Asegúrate de que la manguera de codo no esté torcida.



Ejemplo de cableado

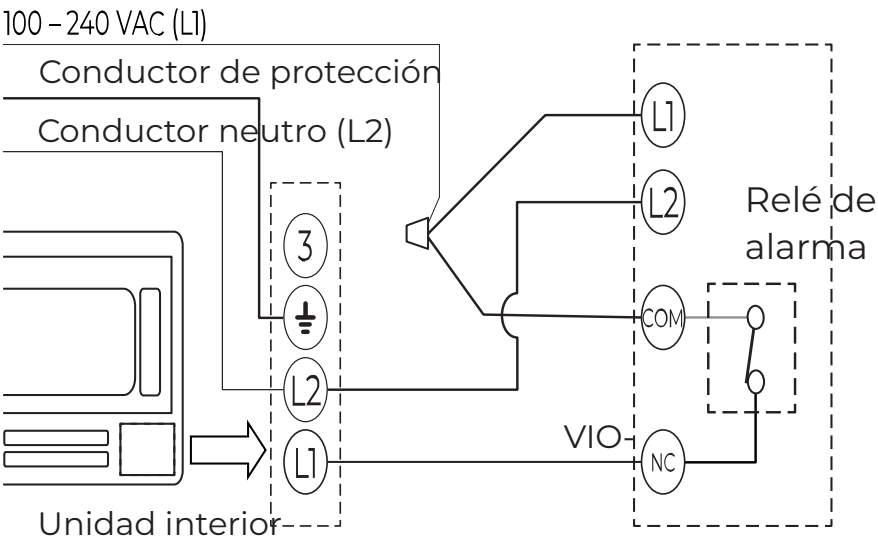


Diagrama de ejemplo solo para fines de referencia. Los puntos de conexión varían según el fabricante. Si la alarma no está cableada, en caso de alarma pueden producirse daños por agua. Siempre usa los cables de alarma para apagar la unidad interior en caso de alarma.

Mantenimiento

Se requiere un mantenimiento regular limpiando el depósito y los filtros.

Especificaciones de uso

La bomba de condensado VAMP-C (VAMP-CK, VAMP-CDK) está diseñada para su uso como unidad de eliminación de condensados y debe instalarse completamente dentro de los recintos de bombas de calor eléctricas, unidades interiores de aire acondicionado, deshumidificadores y conductos. Esto incluye casetes de techo, convectores de suelo y convectores de pared. Es solo para uso en interiores y no es sumergible.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Lee atentamente y ten en cuenta todas las advertencias de seguridad:

ADVERTENCIA!



El símbolo *!ADVERTENCIA!* indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones graves si no se evita.



Desconecte la alimentación eléctrica antes de la instalación, el mantenimiento o el servicio.



Siga las normativas de seguridad locales y los códigos eléctricos regionales aplicables al área en la que se utiliza la bomba de condensados.



La instalación debe realizarse únicamente a través de personal adecuadamente capacitado, con la formación técnica suficiente y las herramientas necesarias.



No destinado para personas con capacidades reducidas o falta de experiencia.



Solo para uso en interiores.



El suministro eléctrico debe estar limitado a menos de 7 A.

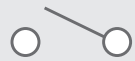
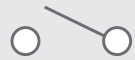


Se debe revisar el cable de instalación en busca de signos de daño y, si un cable está dañado, debe ser reemplazado con la pieza correcta.



No permita que ningún químico entre en contacto con la bomba de condensados.

Tabla de operación del relé de alarma

Estado de la bomba	Nivel de condensado	Modo estándar
Sin energía	N/A	NC  COM
Con energía	Bajo nivel de alarma	NC  COM
Con energía	Alarma activada	NC  COM

Indicación LED

■ rojo ■ verte

Estado	Patrón LED	Razón
Sin energía		Incorrectamente cableado, desconectado o sin voltaje
LED de inicio		La bomba está arrancando
Inactivo		Sin agua para bombear
Bombeando agua		La bomba está funcionando
Nivel de agua alto		Velocidad de bomba aumentada
Relé de modo de alarma		Nivel de agua alto, alarma activada
Temperatura alta		Temperatura alta detectada
Estado no válido		El sensor necesita limpieza

Especificaciones

Propiedad	Valor
Caudal máximo	22 l/h (6 GPH)
Capacidad máx. de enfriamiento	18.5 kW (63’000 BTU/h)
Altura máxima de descarga	15 m (50 ft)
Altura máxima de succión	2 m (6.5 ft)
Longitud horizontal máxima	75 m a 0 m de altura y 0 m de aspiración
Valores eléctricos	100-240 VAC, 50/60 Hz, 6 W, 0.6 W (en reposo), clase de protección II
Relé de alarma	Normalm. cerrado, a prueba de fallos 250 VAC, 5 A o 30 VDC, 5 A
Protección contra la intrusión	Totalmente encapsulado IP 67 conector de cable IP44
Temperatura de funcionamiento	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Temperatura del agua	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Temperatura de depósito	-20 °C – 70 °C (-4 °F – 158 °F)
Nivel de sonido	< 18 dB(A)

Piezas de repuesto y accesorios

3004299	**CORNER-HOSE/4** (con filtro)
3004328	**ANTI-SIPHON/4** (Anti-sifón)
4689089	**CP-INSTALLATION-CABLE**
4679160	**PVC-TUBE** (¼“ / 6 mm, 30m)
4678597	**INLINE-FILTER**
3004186	**STAR-TUBE-600** (15 m)
3004087	**KIT-4087** (Tubo estrella/anti-sifón)

3526/3004273/V5